

初中
模範唱歌教科書

柯政和編

第三冊

中華樂社發行

初中
模範唱歌教科書

柯政和編

第三冊

中華樂社發行

例 言

- 一 本書編制，專供初級中學唱歌教科書之用。
- 二 本書共分三冊，每年適用一冊。
- 三 本書注重讀譜，歌唱，欣賞三方面，並力求其平均進展。
- 四 歌曲之排列與調，樂式，節奏，拍子等之分配各具有密切的關係。
- 五 所收歌曲除中國歌曲外，均由世界各國名歌中選出，而配以陶冶我國現代國民性之歌詞，並將中國歌曲全配以優美之伴奏譜，以備教者之用。
- 六 節意與表情，抑揚與強弱，樂句與言語，以及虛字之配置等重要問題，均努力予以解決。
- 七 本書為適合各地學校之應用起見，所收歌曲較多，俾教者有選擇之餘地。

初中模範唱歌教科書

第 三 冊

目 錄

各調長音階與聽覺	1
成吉思汗	2
鹽業	3
欣賞曲(1) 土耳其進行曲	3
God Save The King	4
欣賞曲(2) 天使的夜歌	4
七度音程(3)	5
孤燕	6
欣賞曲(4) F 調旋律	7
家庭！快樂的家庭！	8

秋蟲	9
張眉序	10
A merry Heart	11
柳青娘	12
練習曲(5)	13
催眠歌	14
故國豎琴	15
昨夜	16
練習曲(6)(7)	17
動勉	18
摘棉花	19
月落	20
欣賞曲(8) 歌劇「唐荊則」的巡禮合唱曲	20
菩提樹	21
八度音程(9)(10)	23
欣賞曲(11) 夢	23

來舞婆娑舞	24
練習曲(12)	25
The Old Folks at Home	26
三部輪唱的練習(13)	27
海上眺望	28
探百美河	29
再見罷！我底甘密磯故鄉！	30
練習曲(14)(15)	31
The Alphabet	32
欣賞曲(16) 軍隊進行曲	33
愛群	34
練習曲(17)(18)	35
破車瘦老的馬	36
園藝	39
晚鐘	40
綿綿河畔	41

欣賞曲(19) 多瑙河之波.....42

造林.....43

福音聖.....44

練習曲(20)(21).....45

The Star Spangled Banner.....46

練習曲(22)(23).....47

採蓮.....48

欣賞曲(24) 選自歌劇「茶花女」.....50

畢業歌.....51

欣賞曲(25) 夜曲.....51

牡丹.....52

離別.....53

夏天的晚上.....54

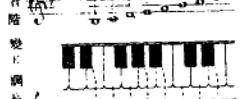
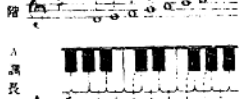
欣賞曲(26) 維尼斯的狂歡節.....54

四部輪唱的練習(27)(28)(29)(30).....55

天鵝寢歌.....56

各調長音階與鍵盤

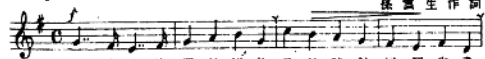
C 調長音階



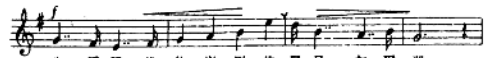
成吉思汗

威爾士愛國歌
孫雲生作詞

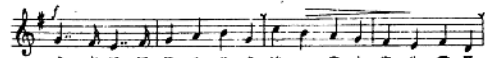
♩ = 92



蒙古民族，習於游牧，長於騎射，好開向武。



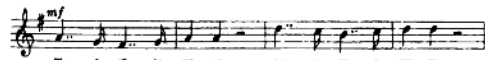
生活艱苦，牧場歷代，居貝加爾湖。



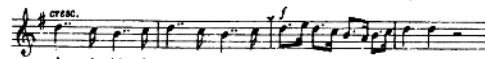
成吉思汗，獨生此處，統一蒙古，復仇雪辱。



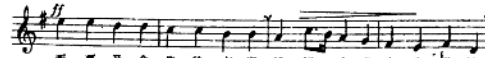
特難河畔，車輪停車，滅塔塔爾都。



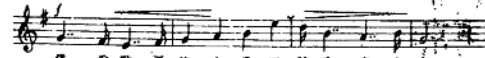
敗金兵於野狐，劃中原入版圖。



命察汗台與窩闊台，成滅花剌子模。



西夏及金，先後克復，雄師大舉攻入，敵降。

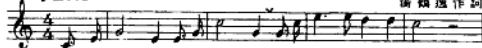


併吞歐亞，建大帝國，神武空今古。

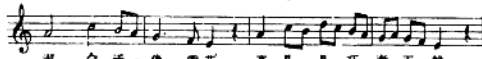
鹽業

L. Kurj.
馮頌逸作詞

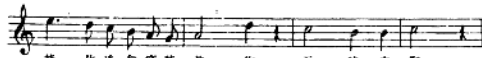
♩ = 112



1. 鹽業鹽業，利益無邊，實海成鹽，鹽成鹽。
2. 海鹽以外，更有地鹽，只顧日曬，不用慮。
3. 井鹽出地，多在西南，鹽井實水，真利便。



潔白活像雪花，亮晶晶巧奪天然。
地自結鹽花，細潔潔好像鰓殼。
結晶快似水晶，八角形真是好看。



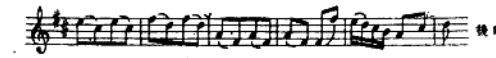
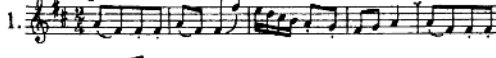
能抵抗疾痛苦，並作五味中堅。
刮去長了刺，好個無盡財源。
若能更加改良，鹽不難比百。

〔欣賞曲〕

土耳其進行曲

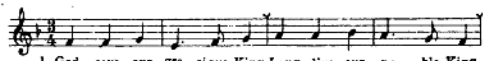
J. van Beethoven

Allegro

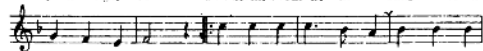


後略

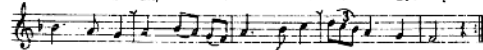
God Save The King.



1. God save our gra-cious King, Long live our no--ble King.
2. One realm of ra-ces four Blest more and e--ver more,
3. Kins-folk in love and birth, From ut-most ends of earth.



God save the King, Send him vic-to-ri-ous, Hap-py and
God save our land, Home of the brave and free, Set in the
God save us all, Bid strife and hat-red cease, Bid hope an-l



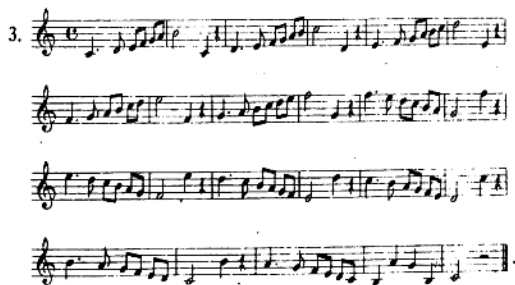
gre-ri-ous, Long to reign o-ver us God save the King.
sil-ver sea, True nurse of chi-val-ry God save our land!
joy in-cress Spread u-ni-ver-sal peace God save us all!

【欣 赏 曲】

天使的夜歌



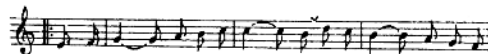
七 度 音 程



孤 燕

意國民歌
許堪山譯詞

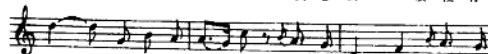
Andante.



1. 如 客 孤 - 燕, 兩 翼 翻 - 翻, 上 下 翻 - 飛, 歌 我
2. 道 樓 孤 - 燕, 單 獨 往 - 還, 是 在 那 - 裡, 丟 掉
3. 炎 夏 已 - 過, 秋 高 氣 - 清, 可 憐 孤 - 燕, 又 要



寄 前, 何 個 早 - 晨, 離 故 呢 - 喃, 音 調 否
伴? 你 見 我 - 哭, 離 故 呢 - 喃, 音 調 否
遠 行, 深 海 之 - 涯, 被 層 樹 - 頂, 任 你



愁 - 濃, 伸 我 不 - 歡, 你 有 心 事, 毋 須
飛 - 此, 悲 任 苦 孤 - 燕? 你 從 你 常 志 願, 洗 我
飛 - 此, 悲 任 苦 孤 - 燕? 你 從 你 常 志 願, 洗 我



離 痛 如 客 孤 - 燕, 來 我 身 邊, 你 有
憂 煩 哭 離 哭 - 離, 如 客 孤 - 燕, 你 從
并 離 到 處 游 - 覽, 道 性 陶 情, 我 常



心 事, 毋 須 離 痛 如 客 孤 - 燕, 來 我 身 邊,
淚 洗 我 憂 煩 哭 離 哭 - 離, 如 客 孤 - 燕,
志 願, 願 你 社 康, 到 處 游 - 覽, 道 性 陶 情。

[欣賞曲]

F 調旋律



後略

D. C.

家庭!快樂的家庭!

In moderate time.

Henry Bishop.
文範科譯詞

1. 都 - 王 - 侯 第 宅 - 任 他 安 富 尊
2. 我 - 自 - 從 離 家 - 日 日 如 坐 愁

榮 - 長 - 貧 - 賤 亦 何 防, 我 愛 - 我 家 夢
誠 - 喂! - 還 - 我 寒 陞, 免 我 魂 牽 夢

庭 - 我 家 - 有 天 降 的 歡 依
樂 - 我 愛 - 我 那 些

豎 - 和 美 影, 誰 遍 他 - 全 地 喜
人 - 的 小 鳥, 聽 他 - 們 喜

球 - 無 地 可 以 再 尋.
氣 - 洋 洋 的 歌 唱 聲.

家 庭! 家 庭! 快 樂 的 家 庭! 問
家 庭! 家 庭! 快 樂 的 家 庭! 問

人 - 間 何 處 - 能 比 - 我 家 庭!
人 - 間 何 處 - 能 比 - 我 家 庭!

秋 蟲

Espressivo Moderato.

Wrighton.
萍因作詞

1. 金 風 瑟 瑟 井 梧 曉, 氣 爽 天 高 尚 未 寒, 萬 里
2. 秋 來 風 物 漸 蕭 條, 閑 庭 寂 寞 無 人 到, 門 閉

長 空 無 處 雁, 幾 行 衰 柳 少 鳴 蟬, 秋 香 淡 淡 在 何
穿 花 紫 火 燃, 紛 紛 落 葉 井 梧 間, 新 涼 吹 散 人 不

處? 在 何 處? 忽 聽 秋 蟲 弄 草 間, 唧 唧 唧 唧 聲 悅 耳, 不 同
床, 人 不 寐, 忽 聽 秋 蟲 鳴 野 寺, 唧 唧 唧 唧 聲 悅 耳, 不 同

隔 下 簾 兒 曉, 月 底 遙 聞 雨 點 密, 輪 聽 又 是 蟬 聲
來 自 院 牆 脚, 如 怨 如 訴 聲 淒 咽, 白 露 漸 下 夜 復 遲

緊, 不 管 白 露 紛紛 下, 依 舊 相 鳴 到 夜 闌.
道, 呼 燈 尋 覓 不 見, 只 見 明 月 蒼 天 高.

畫眉序



三位先知的進程

Tempo di marcia. Provence.
盧伯璋譯詞

1. 在他們 - 的途中，破曉時分；遇見三
2. 在他們 - 的途中，破曉時分；遇見三
位 - 先知 卑領着 應從，在他們 - 的途中破曉
位 - 先知 華貴 - 萬裡，在他們 - 的途中破曉
時分；遇見三位先知來自 迦程，看僕從壯男 - 荷着重
時分；遇見三位先知來自 迦程，正尋覓 聖子 - 和那聖
童， - 價值等 - 通城，意態 昂然前征，看僕從
母， - 在紫藍的欄中，牲畜 - 到處長鳴；正尋覓
壯男 - 荷着重禮，隨這三位先知來自 迦程，
聖子 - 和那聖母，隨這三位先知來自 迦程。

(耶穌降生時傳聞有三先知在馬槽前頂禮，並獻方物本歌即依據此故事而作)

柳 青 娘



1. 陽 春 一 曲 歌，—— 漁 舟 十 里 —
 2. 蓮 歌 一 派 聲，—— 榴 花 萬 朵 —
 3. 秋 風 一 陣 涼，—— 蟬 聲 一 派 —
 4. 瑞 雪 一 陣 飄，—— 未 央 宮 殿 —



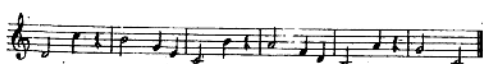
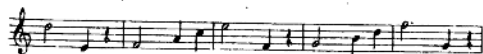
好 烟 流—— 最 清 和 ——
 照 眼 明—— 羅 裳 輕 ——
 坐 夕 陽—— 雁 成 行 ——
 月 輪 高—— 飛 颺 毛 ——



竹 外 桃 花 紅 紅—— 春 日 佳 氣 多， 杏 花 村，
 水 面 荷 花 紅 紅—— 夏 實 多 奇 峰， 錢 條 竹，
 兩 岸 蘆 花 紅 紅—— 嬌 女 會 牛 郎， 隔 天 河，
 嶺 上 梅 花 紅 紅—— 一 精， 採 山 歸 瑞 瑞， 披 銀 霞，



楊 柳 陌， 穿 林 黃 鳥 渡 金 陵，——
 驚 風， 遊 人 携 手 上 涼 亭，——
 兩 岸 上， 月 中 桂 子 落 天 香，——
 著 驚 照， 貪 看 梅 花 過 野 橋，——



催眠歌

W. Tamber
許地山譯詞

Andantino con moto.

1. 太陽漸漸沈底
2. 管黑夜底西，要回去休息。
王，如今放銀光。人聞一切，都靜寂。
在湖邊，和在山上，聽夜鶯快也如睡，但我怎也眠不去，
樂歌唱，她底聲音婉轉幽清。長夜已過，太陽昇起；
令我長夜，個個傾聽，但我抱煩惱的心，總不能安息。
惱的心，總不得安寧。

故國豎琴

Welsh.

張則之譯詞

Andante.

1. 我想起故國豎琴，見你在黑暗中；你
2. 我想起故國豎琴，現在與你分我；這那往久寒冷，已寂靜無聲，無聲息的好
是你，最末次，甜蜜的歌聲，唉，你和美麗豎琴，我前來，拾回你，恢復你的。
陽光要一同去，寒聲，等到淑德。光輝自由和歌聲！愛，情歌，豎琴，歡樂那
君子，操弄你再臨，義士俠客，和愛人情旋律也高揚，提攜你，那快活純
若是血跳動，在我們歌聲中是樂的歌曲；但是你常常，裝現出來悲傷。
你的光榮；當着大風，不覺得順耳，願過。抑鬱，在你高興時，仍發出這情純。
去時，一切虛重情緒，都是你造成。

昨夜

Haltdan Kjerulf.

許 堽 山 彈 詞

Allegretto.

p. 40/41

夜，每，我
靜，你，記
寂，想，忘
都，要，你
銀，絲，絳
萬，天，我
夜，每，想
一，我，別

明，銀
理，銀
理，到

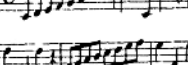
海被處 - 泛愛都 幽淚見 - 登迷你 我我千 輕曉卉 輕你萬 地在地 開綠和 定樹平 看理地

曉曉安	庭，	如，	夢，	繁，	溫，	衣，	雅，	曉
	風，	微，	風，	迥，	更，	足，	清，	曉
	睡，	天，	上，	庭，	光，	欲，	滿，	曉

衣楚楚 溫更光 露來星 零(天)庭氣騰 前曠安 看理地 定樹平 開鐵和 地在花 輕你萬 輕聽奔

幽太求 你問你 爲被爲 聽你你
你爲爲 瑪息斷 幽太求 你問你
爲夜爲 疊在天 夜樓上 時時時

鳴，你聽！
息，你爲你！
祈，你爲你！

6. 

7. 

勸勉

Fr. Silecher.
譯詞作詞

♩ = 96
1912

1. 掛角讀書盡發憤，古人學業精於勤，百歲
2. 目不瞋圖下帷攻，引鐘劍股願懸標，業精

人生方一瞬，豈可瀕，費好光陰！發憤
於勤荒於嬉，從來志士愛韶光，銀而

忘食樂以忘憂，直向智海努力追尋，
不舍力競志堅，直向智海裏要得穩；

青春易逝，晝夜不休，少年努力直到終年，愛
日月星辰，年復一年，幼小努力直到老耆，愛

惜韶光重千金，願我業青年刻苦
惜寸陰戒游蕩，願我業青年發憤

勸勉不懈，願我業青年向前邁，
自勵誠懇，願我業青年要向上。

摘棉花

鄧國良歌
譚錫堯作詞

Moderato.

1. 八月天漸冷，棉花桃，像金鈴，張嘴向着西風。
2. 回想往古時，穿木屨，看樹皮，後來雖有麻和

笑，露出白牙齒，張似雪，白如銀，最怕驟雨來打。
絲，麻又粗不暖，還取絲，更不易，自從棉花來印

深，遇寒採取趁天晴，搖着籃，拿實方，惡敵
度，宋末廣置淮與徐，我不服，值又賤，可防

臂下真速，搖，細的拿來做棉被，細的
寒冷可作衣，近來輸入美棉種，很幹

拿來紡紗線，紡出紗來織成布，拿布
又種花又旦，產量既可大增，加，紡出

好來做衣裳，質堅地闊又耐洗，勝他呢絨與花綾，
紗來縫更細，奉勸大家快學種，未為人見讚衣服。

月 落

Mrs. Norton.

Spania Melody.

月殘將沉落 清輝映 離山披 長夜越萬里

東方已曙白 懷望慈光 祥露 願君長留 休歇落

忍看西向沉去 願留其奈 何慈光其 沉落

惹人愁苦 別離多 慈光其 沉落 願留其奈 何

菩 提 樹

Moderato.

F. Schubert

清越過作詞

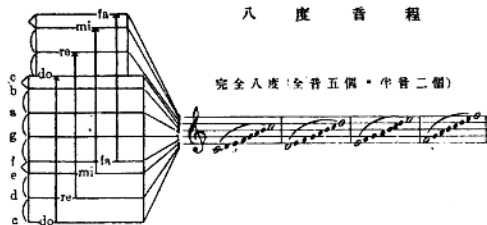
1. 故鄉有菩提老樹，枝幹密綠葉繁，遍
2. 自從我出門求學，數載歸還別家，園，想
3. 遙想我故鄉父母，有時來倚門前，我

憶我別離故鄉，曾立在綠蔭下，我對樹發下
起那菩提老樹，相見時知，何年，就是在夜裏
那個年幼妹妹，定在那樹根盤桓，今日真一身

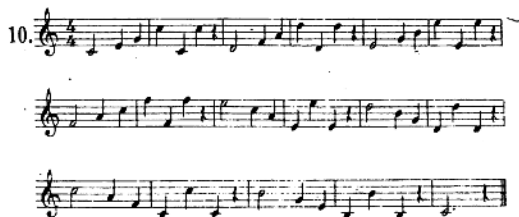
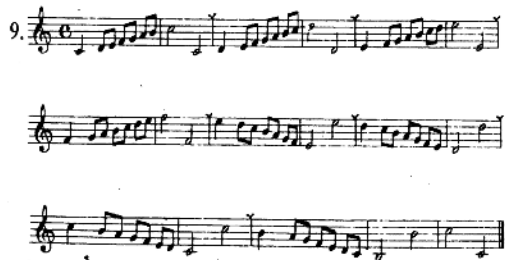
雲一願，並刻在樹幹間，偷看那，希望
做一夢，魂夢常繞樹間，好集那，小井
千一里，相隔萬疊關山，樹陰下，總有

不能盡，永遠不離，還，永遠不離，還，還
都招呼，招我前去，玩，招我前去，玩，玩
度佳日，耐心等到那，天，耐心等到那，天，天

八 度 音 程



完全八度(全音五个+半音二个)



[练习曲]

第

R. Schumann.

Moderato.



來舞婆婆舞

Tempo di Minuetto

W. A. Mozart.
許地山譯詞

來舞莊嚴的婆，
我 們 忘 記 了 念 成 毒，

每 人 成 姿 態 都 要 固 執， 快 樂 的 時 間
忘 記 了 日 間 成 勞 碌， 往 那 莊 嚴 的

留 不 住， 熱 血 沸 心 肝。
婆 婆 舞， 把 憂 悶 趕 除。

來 舞 神 妙 的 姿 姿 舞， 我 們 底 愉 快
來 舞 莊 嚴 的 姿 姿 舞， 我 們 底 愉 快

關 不 住， 含 笑 的 眼 睛 迷
不 可 數， 甘 美 的 心 境 維

失 道 路， 我 心 樂 無 度。
能 不 顧， 大 家 莫 停 步。

12.